



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)  
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

**Austausch- Brems- und Kupplungshebel**

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type  
of the following approval object

**replacement brake and gear lever**

Genehmigungsnummer: **91666\*08**

Approval number:

1. Genehmigungsinhaber:  
Holder of the approval:  
**RIZOMA S.R.L.**  
**IT-21010 Ferno (VA)**
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:  
If applicable, name and address of representative:  
**Entfällt**  
**Not applicable**
3. Typbezeichnung:  
Type:  
**RLB**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **91666\*08**

Approval number:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:  
Identification markings:  
**Hersteller oder Herstellerzeichen**  
**Manufacturer or registered manufacturer`s trademark**

**Typ und die Ausführung**  
**Type and version**

**Genehmigungszeichen**  
**Approval identification**

5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:  
Position of the identification markings:  
**Siehe Punkt 1.5 des Prüfberichtes**  
**See point 1.5 of the test report**

6. Zuständiger Technischer Dienst:  
Responsible Technical Service:  
**TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH**  
**AT-1230 Wien**

7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Date of test report issued by the Technical Service:  
**30.03.2023**

8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Number of test report issued by that Technical Service:  
**17-TAAS-0604/E8/SRA**

9. Verwendungsbereich:  
Range of application:  
**Das Genehmigungsobjekt „Austausch- Brems- und Kupplungshebel“ darf nur zur Verwendung gemäß:**  
***The use of the approval object „replacement brake and gear lever“ is restricted to the application listed:***

**Punkt 3 des Prüfberichtes**  
**Point 3 of the test report**

**unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.**  
***The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified conditions.***



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **91666\*08**

Approval number:

10. Bemerkungen:  
Remarks:  
**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.  
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**
- Die Anforderungen des Artikels 51, Absätze 1, 2, 4, 5 der Verordnung (EU) Nr. 168/2013 - Teile oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - weitere Anforderungen -sind sinngemäß erfüllt.  
The requirements of Article 51, paragraphs 1, 2, 4, 5 of the Regulation (EU) No 168/2013 - Parts or equipment that may pose a serious risk to the correct functioning of essential systems - related requirements - are met.**
11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:  
Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:  
**Nicht notwendig  
Not required**
12. Die Genehmigung wird **erweitert**  
Approval is **extended**
13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):  
Reason(s) for the extension (if applicable):  
**Aktualisierung des Verwendungsbereiches  
Update of the range of application**
- Aktualisierung der Ausführungen  
Update of the variants**
14. Ort: **DE-24932 Flensburg**  
Place:
15. Datum: **25.04.2023**  
Date:
16. Unterschrift: **Im Auftrag**  
Signature:

  
Dirk Hansen





# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

4

Genehmigungsnummer: **91666\*08**

Approval number:

Anlagen:

Enclosures:

**Gemäß Inhaltsverzeichnis**

**According to index**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **91666\*08**  
Approval No.

Ausgabedatum: **19.09.2017**  
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **25.04.2023**  
last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:	Datum:
Test report(s) No.:	Date
<b>17-TAAS-0604/SRA</b>	<b>18.08.2017</b>
<b>17-TAAS-0604/E1/SRA</b>	<b>05.04.2018</b>
<b>17-TAAS-0604/E2/SRA</b>	<b>25.01.2019</b>
<b>17-TAAS-0604/E3/SRA</b>	<b>18.02.2019</b>
<b>17-TAAS-0604/E4/SRA</b>	<b>09.08.2019</b>
<b>17-TAAS-0604/E5/SRA</b>	<b>09.03.2020</b>
<b>17-TAAS-0604/E6/SRA</b>	<b>09.12.2020</b>
<b>17-TAAS-0604/E7/SRA</b>	<b>24.02.2022</b>
<b>17-TAAS-0604/E8/SRA</b>	<b>30.03.2023</b>

Beschreibungsbogen Nr.:	Datum:
Information document No.:	Date
<b>Entfällt</b>	
<b>Not applicable</b>	

Liste der Änderungen:	Datum:
List of modifications:	Date
<b>Siehe Seite 1 des Prüfberichtes</b>	
<b>See page 1 of the test report</b>	



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nummer der Genehmigung: **91666\*08**

- Anlage -

## Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

**KBA 91666**

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Approval No.: **91666\*08**

- Attachment -

## Collateral clauses and instruction on right to appeal

### Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

### Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

## Gutachten

### Nr. 17-TAAS-0604/E8/SRA zur Erweiterung der ABE 91666 nach §22 StVZO in Verbindung mit §20 StVZO

TÜV AUSTRIA  
AUTOMOTIVE GMBH

**Geschäftsstelle:**  
Deutschstraße 10  
1230 Wien/Österreich  
www.tuv.at

**Business Area**  
TÜV AUSTRIA  
AUTOMOTIVE GmbH

**Ansprechpartner:**  
Rainer Scharfy  
rainer.scharfy@tuv.at

TÜV®

**Grund der Erweiterung** Erweiterung des Verwendungsbereiches,  
**Anlage 6.1**  
kommt hinzu neue Bauteilausführungen: LBJ211, LBX152,  
LBX153, LBX154, LCX306

#### 1 Angaben zu den Austausch Brems- u. Kupplungshebeln

1.1 **Antragsteller** : Rizoma srl,  
Via Quarto 30-34  
I – 21010 Ferno (VA)

1.2 **Hersteller** : Rizoma srl  
Via Quarto 30-34  
I – 21010 Ferno (VA)

1.2.1 **Fabrikmarke** : RIZOMA

1.3 **Art** : Austausch Hand- Brems- u. Kupplungshebel  
Kraftrad

1.4 **Typ** : RLB  
Ausführungen : siehe Anlage 6.1, 6.2 und 6.3, 6.5

#### 1.5 Kennzeichnung der Austausch Brems- u. Kupplungshebel

Hersteller/Logo : RIZOMA

Typ : RLB

Typzeichen : KBA 91666

Ausführungsbezeichnung : siehe Anlage 6.1

Ort der Kennzeichnung : auf dem Hebel bzw. Adapter, siehe auch Anlage  
6.3

Art der Kennzeichnung : eingeprägt

1.6 **Hauptabmessungen [mm]** : siehe technische Zeichnungen, Anlage 6.5

1.7 **Werkstoffe:** : siehe Anlage 6.5

Prüfstelle,  
Inspektionsstelle,  
Technischer Dienst  
(BMVIT, KBA, NSAI)

**Geschäftsführung:**  
Mag. Ron Vorona  
Ing. Mag. Christian  
Rötzer

**Sitz:**  
Deutschstraße 10  
1230 Wien/Österreich

**weitere  
Geschäftsstellen:**  
www.tuv.at/standorte

**Firmenbuchgericht/  
-nummer:**  
Wien / FN 288473 a



## 2 Durchgeführte Prüfungen

### 2.1 Bremsverhalten

Das Bremsverhalten wurde mit repräsentativen Prüffahrzeugen gemäß der Ratsrichtlinie 93/14/EWG bzw. VO (EU) 3/2014 Anhang III sowie ECE R 78 geprüft. Die Dosierbarkeit der Bremsen ist gewährleistet. Fahrzeuge die nach VO (EU) 168/2013 genehmigt sind genügen den Anforderungen der VO (EU) 3/2014 Anhang III bzw. der ECE R 78. Die Anforderungen des §41 StVZO werden erfüllt.

### 2.2 Betriebsfestigkeit

Die Betriebsfestigkeit der Austausch Brems- u. Kupplungshebel ist gegeben.

### 2.3 Fahrverhalten im leeren und beladenen Zustand, Anforderungen an die Steuerfähigkeit, Kurvenfahr-Eigenschaften und Wendefähigkeit

Bei Fahrdynamikprüfungen konnten keine negativen Auswirkungen auf das Fahr-, Lenk- und Bremsverhalten an den Prüffahrzeugen festgestellt werden.

Die Anforderungen der VO (EU) 3/2014 (Anhang XIV) werden erfüllt.

### 2.4 Anbau

Der Anbau der Austausch Brems- u. Kupplungshebel ist dauerhaft und sicher, wenn entsprechend der als Anlage 6.4 beiliegenden Anbauanweisung verfahren wird. Die Gefahr oder Schwere von Verletzungen wird durch den Anbau nicht vergrößert.

### 2.5 Äußere Gestaltung

Die Anforderungen des §30 StVZO. sowie der Richtlinie 97/24/EG, Kapitel 3 werden erfüllt. Fahrzeuge die nach VO (EU) 168/2013 genehmigt sind genügen hinsichtlich der vorstehenden Außenkanten den Anforderungen der VO (EU) 44/2014 Anhang VIII.

## 3 Verwendungsbereich

Die Austausch Brems- u. Kupplungshebel sind zum Anbau an den im Verwendungsbereich (Anlage 6.1) aufgeführten Fahrzeugen geeignet. Die Montage der Austausch Brems- u. Kupplungshebel muss gemäß der mitgelieferten Montageanleitung sowie der Anbauanweisung des Fahrzeugherstellers durchgeführt werden.

## 4 Prüfergebnis

Die Austausch Brems- u. Kupplungshebel entsprechen den in diesem Gutachten genannten Prüfrichtlinien. Die Betriebsfestigkeit ist nachgewiesen. Die Austausch Bremshebel haben keinen negativen Einfluss auf das Bremsverhalten der Krafträder. Die in der Richtlinie 93/14/EWG, VO (EU) 3/2014 Anhang III sowie ECE R 78 erhobenen Forderungen werden mit allen Bremshebelausführungen erfüllt. Die Bedien- u. Dosierbarkeit der Kupplung ist mit allen Kupplungshebel Ausführungen gewährleistet. Die Anforderungen des §30 StVZO. sowie der Richtlinie 97/24/EG, Kapitel 3 bzw. VO (EU) 44/2014 Anhang VIII werden erfüllt. Die Anforderungen der VO (EU) 3/2014 (Anhang XIV) werden erfüllt. Die im Verwendungsbereich aufgeführten Krafträder entsprechen auch nach dem Anbau der Austausch Brems- u. Kupplungshebel, Typ RLB, der StVZO.

Die Abnahme des Anbaus durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer wird nicht für erforderlich gehalten.

Gegen die Erteilung einer ABE bestehen keine technischen Bedenken.

**5 Schlussbescheinigung**

Die Austausch Brems- u. Kupplungshebel, Typ RLB, entsprechen den oben genannten Prüfgrundlagen.

Die Prüfungen wurden entsprechend den relevanten Anforderungen der EN ISO/IEC 17025:2005 durchgeführt.

Dieses Schriftstück umfasst die Seiten 1 bis 3 mit unter Punkt 6 aufgeführten Anlagen und ist nur als Einheit gültig.

**6 Anlagen**

6.1 Verwendungsbereich	(14 Seiten)
6.2 Fotoblatt	(1 Seite)
6.3 Zeichnung, Ort der Kennzeichnungen	(7 Seiten)
6.4 Anbauanweisungen	(7 Seiten)
6.5 Technische Zeichnungen der Bauteilausführungen LBJ211, LBX152, LBX153, LBX154, LCX306	(15 Seiten)

Wien, 30.03.2023

**TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH**

Benannt von der Benennungsstelle  
des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland



Unterschriftsberechtigter  
*Authorized signatory*



Rainer SCHARFY

Die Austausch Handhebel, Typ RLB gemäß Gutachten 17-TAAS-0604/E8/SRA sind geeignet zum Anbau an den nachfolgend aufgeführten Fahrzeugtypen:

**Fahrzeughersteller : Aprilia**

<b>Fahrzeug- typ</b>	<b>Handelsbezeichnung</b>	<b>EG-BE-Nr.</b>	<b>Kupplungshebel Kennzeichnung</b>	<b>Bremshebel Kennzeichnung</b>
RK	RSV4, RSV4 Factory	e11*2002/24*0749	LCJ203-LCR202-LCX202- LCJ205	LBR500-LBX500
RK	RSV4, RSV4 Factory	e1*168/2013*00009	LCJ203-LCR202-LCX202- LCJ205	LBJ504-LBR504
KG1	TUONO V4 1100RR, TUONO V4 1100 FACTORY	e1*168/2013*00125	LCX202-LCJ203-LCJ205	LBX500-LBJ500-LBK500
KS	RS660	e49*168/2013*00059	LCJ203-LCX202-LCJ205	LBJ750
KS	TUONO 660	e49*168/2013*00059	LCJ203-LCX202-LCJ205	LBX500-LBJ500-LBK500
KZ	TUONO V4, V4 FACTORY	e49*168/2013*00068	LCJ203-LCX202-LCJ205	LBX500-LBJ500-LBK500
KY	RSV4, RSV4 FACTORY	e49*168/2013*00067	LCJ203-LCX202-LCJ205	LBJ750

**Fahrzeughersteller : BAYER.MOT.WERKE-BMW**

Fahrzeug- typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Kupplungshebel Kennzeichnung	Bremshebel Kennzeichnung
1N12	R NINE T	e1*168/2013*00009	LCJ708	LBJ703
1N12	R NINE T URBAN G/S	e1*168/2013*00009	LCJ708	LBJ703
1N12	R NINE T PURE	e1*168/2013*00009	LCJ708	LBJ703
1N12	R NINE T SCRAMBLER	e1*168/2013*00009	LCJ708	LBJ703
A51	R1200GS,R1200GS ADVENTURE	e1*168/2013*00006	LCJ709	LBJ704
1G13	R1250GS HP, R1250 GS Adventure	e1*168/2013*00071	LCJ709	LBJ704
1N12	R NINE T RACER	e1*168/2013*00009	LCJ708	LBJ703
RN12	R NINE T	e1*168/2013*00225	LCJ708	LBJ703
2R10	S1000R; S1000RR	e1*168/2013*00012	LCJ701-LCR702-LCX702	LBJ400-LBK400-LBR400- LBX400
2R99	S1000R	e1*168/2013*00091	LCJ710	LBJ703
2R99	S1000RR	e1*168/2013*00091	LCJ710-LCX710	LBK700-LBR400-LBX400
4G85	F850GS	e1*168/2013*00058	--	LBJ703
4R90	F900 XR, F900 R	e1*168/2013*00167	LCJ710-LCX710	LBJ703 -LBR706-LBX706
K10	S1000XR	e1*2002/24*0421	LCR706-LCX706	LBR706-LBX706
K10	S1000R-S1000RR	e1*2002/24*0421	LCJ701-LCR702-LCX702	LBJ400-LBK400-LBR400- LBX400

Fahrzeughersteller : Ducati

Fahrzeug-typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Kupplungshebel Kennzeichnung	Bremshebel Kennzeichnung
M6	Monster1200,1200S	e9*2002/24*6025	LCJ504-LCR504-LCX500	LBJ504-LBR504-LBX500
M6	Monster 821,821 Dark	e9*2002/24*6025	LCR503-LCX503	LBR503-LBX503
MH	Monster 821	e49*168/2013*00034	LCR503-LCX503-LCX505	LBR503-LBX503
M4	Monster S4R, S4RS	e3*2002/24*0281	LCJ504-LCR504-LCX500	LBJ504-LBR504-LBX500
M5	Monster 1100,1100S,1100 Evo	e3*2002/24*0497	LCJ504-LCR504-LCX500	LBJ504-LBR504-LBX500
MA	Monster 1200, 1200R, 1200S	e49*168/2013*00006	LCR504-LCJ504-LCR500-LCX500	LBR504-LBJ504-LBK504-LBR500-LBX500
MD	Monster 797	e49*168/2013*00021	--	LBR503-LBX503
1M	Monster 937, Monster 937 Plus	e3*168/2013*00049	LCJ500-LCX500	LBX500-LBJ500-LBK500
4M	Monster 937 Plus, 937 SP	e49*168/2013*00090	LCJ500-LCX500	LBX500-LBJ500-LBK500
1V	Supersport 950, 950 S	e3*168/2013*00042	LCX500-LCJ500	LBX500-LBK500-LBJ500
A2	Multistrada 1200,1200S	e3*2002/24*0563	LCJ504-LCR504-LCX500	LBJ504-LBR504-LBX500
A3	Multistrada 1200,1200S, 1200S Touring,1200s Pikes Peak,1200S Granturismo	e24*2002/24*0139	LCJ504-LCR504-LCX500	LBJ504-LBR504-LBX500
A3	Multistrada 1200 S	e13*168/2013*00001	LCR504-LCJ504-LCX500	LBR504-LBJ504-LBK504-LBX500
A3	Multistrada 1200 Enduro	e3*168/2013*00001	LCJ500-LCX500	LBR500-LBK500-LBJ500-LBX500
AD	Multistrada 950, 950 S	e49*168/2013*00045	LCR500-LCX500	LBR500-LBK500-LBX500
AC	Multistrada 1260, 1260 PIKES PEAK, 1260 S	e3*168/2013*00010	LCR500-LCX500	LBR500-LBK500-LBX500
1A	Multistrada V4, V4S	e9*168/2013*11661	LCX500	LBX500
KB	Scrambler Desert Sled	e49*168/2013*00019	LCR503-LCX503	LBR503-LBX503
K1	Scrambler	e9*2002/24*6054	LCR503-LCX503	LBR503-LBX503
KA	Scrambler 400	e49*168/2013*00001	LCR503-LCX503	LBR503-LBX503
KC	Scrambler Icon 800	e49*168/2013*00029	LCR506-LCX506	LBR503
KC	Scrambler Mach 2.0	e49*168/2013*00017	--	LBR503-LBX503
BB	Hypermotard 950, 950S	e9*168/2013*11287	LCR500-LCX500	LBR500-LBX500

Fahrzeughersteller : Ducati

Fahrzeug- typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Kupplungshebel Kennzeichnung	Bremshebel Kennzeichnung
B2	Hypermotard, Hyperstrada, Hypermotard SP	e9*2002/24*0601	LCR503-LCX503	LBR503-LBX503
1K	Scrambler 1100 Pro	e3*168/2013*00024	LCR506-LCX506	LBR503-LBX503
H5	749	e3*92/61*00153	LCJ504-LCR504- LCX500	LBJ504-LBR504-LBX500
H6	848	e3*2002/24*0475	LCJ504-LCR504- LCX500	LBJ504-LBR504-LBX500
H4	999	e3*92/61*00147	LCJ504-LCR504- LCX500	LBJ504-LBR504-LBX500
H7	1098, 1098S, 1198, 1198S	e3*2002/24*0436	LCJ504-LCR504- LCX500	LBJ504-LBR504-LBX500
F1	Streetfighter, Streetfighter S, Streetfighter 848	e3*2002/24*0539	LCJ504-LCR504- LCX500	LBJ504-LBR504-LBX500
FA	Streetfighter V4 1100, Streetfighter V4 1100 S	e9*168/2013*11506	LCR500-LCX500	LBR500-LBX500
3F	Streetfighter V2 955	e49*168/2013*00088	LCJ500-LCX500	LBJ500-LBK500-LBX500
G1	Diavel	e3*2002/24*0575	LCJ504-LCR504- LCX500	LBJ504-LBR504-LBX500
GE	Diavel	e49*168/2013*00044	LCR500-LCX500	LBR500-LBX500
GA	X-Diavel	e49*168/2013*00009	LCJ504-LCR504- LCX500-LCJ500	LBJ504-LBR504-LBX500- LBK500-LBJ500
H9	Panigale 1299 S	e49*2002/24*0001	LCJ504-LCR504- LCX500	LBJ504-LBR504-LBX500
H8	Panigale, Panigale S, Panigale S Tricol- ore, Panigale 899,	e3*2002/24*0586	LCJ504-LCR504- LCX500	LBJ504-LBR504-LBX500
DA	Panigale V4	e49*168/2013*00037	LCJ500-LCX500	LBK500-LBX500
VC	Supersport 936, Supersport S 936	e49*168/2013*00033	--	LBR500-LBJ500-LBX500

**Fahrzeughersteller** : Harley-Davidson

Fahrzeug-typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Kupplungshebel Kennzeichnung	Bremshebel Kennzeichnung
RA1	Pan America 1250, Pan America 1250 Special	e4*168/2013*00131	LCX900	LBX900

**Fahrzeughersteller** : Honda

Fahrzeug-typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Kupplungshebel Kennzeichnung	Bremshebel Kennzeichnung
SC77	CBR1000RR	e4*168/2013*00054	LCJ203-LCR202-LCX202-LCJ205	LBK104
SD06	AFRICA TWIN 1000	e4*168/2013*00033	LCR104-LCX104	LBR107-LBX107
SC80	CB1000R	e4*168/2013*00080	LCJ205	LBJ108
SC82	CBR1000RR -R SP	e4*168/2013*00126	LCJ203-LCX203- LCJ205	LBJ500-LBX500-LBK500-LBX400-LBJ400
PC41	Hornet 600	e3*2002/24*0454	LCJ203-LCR202-LCX202-LCJ205	LBR107-LBX107
PC41	CBR600F	e3*2002/24*0454	LCJ203-LCR202-LCX202-LCJ205	LBR107-LBX107
RH01	CBR650R	e13*168/2013*00517	LCR102-LCX102	LBR107-LBX107
RH02	CB650R	e13*168/2013*00501	LCR102-LCX102	LBR107-LBX107
RC75	CB650F	e13*2002/24*0678	LCR102-LCX102	LBR107-LBX107
RC97	CB650F	e13*168/2013*00098	LCR102-LCX102	LBR107-LBX107
RC95	X-ADV	e4*168/2013*00060	LBR108-LBX108	LBR107-LBX107
RC62	INTEGRA	e4*2002/24*2788	LBR108-LBX108	LBR107-LBX107
RH10	X-ADV 750	e6*168/2013*00057	LBR108-LBX108	LBR107-LBX107
RH11	FORZA 750	e6*168/2013*00064	LBR108-LBX108	LBR107-LBX107

**Fahrzeughersteller : Husqvarna**

<b>Fahrzeugtyp</b>	<b>Handelsbezeichnung</b>	<b>EG-BE-Nr.</b>	<b>Bremshebel links Kennzeichnung</b>	<b>Bremshebel rechts Kennzeichnung</b>
HQV701	VITPILEN 701	e1*168/2013*00065 e1*168/2013*00066	LCJ651	LBJ201
HQV401	SVARTPILEN 401, VITPILEN 401	e1*168/2013*00064	LCJ650 LCR650	LBJ650 LBR650



Fahrzeughersteller : Kawasaki

Fahrzeug- typ	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Kupplungshebel Kennzeich- nung	Bremshebel Kennzeichnung
ER650H	Z650	e1*168/2013*00037	LCR304-LCR305-LCX305	LBR304-LBX304
ER650K	Z650, Z650 PERFORMANCE	e1*168/2013*00180	LCR305-LCX305	LBR304-LBX304
ZR750L	Z750	e1*2002/24*0309	LCR301-LCX301	LBR304-LBX304
ZR750N	Z750/R	e1*2002/24*0487	LCR301-LCX301	LBR301-LBX301
ZR800A	Z800-Z800 ABS	e4*2002/24*2908	LCR301-LCX301	LBR304-LBX304
ZR800C	Z800e-Z800e ABS	e4*2002/24*2909	LCR301-LCX301	LBR304-LBX304
ZR900B	Z900	e1*168/2013*00043	LCR304-LCR305-LCX305	LBR304-LBX304
ZR900C	Z900RS, Z900RS PERFORMANCE, Z900RS CAFE	e1*168/2013*00057	LCR304-LCR305-LCX305	LBR301-LBX301
ZR900F	Z900, Z900A2, Z900 PERFORMANCE Z900A2 PERFORMANCE	e1*168/2013*00177	LCR305-LCX305	LBR304-LBX304
ZR900F	Z900	e1*168/2013*00176	LCR305-LCX305	LBR304-LBX304
ZR900K	Z 900 RS, Z 900 RS CAFE RACER	e1*168/2013*00238	LCR305-LCX305	LBR301-LBX301
ZRT00B	Z1000	e4*2002/24*1275	LCR301-LCX301	LBR301-LBX301
ZRT00D	Z1000	e4*2002/24*2374	LCR301-LCX301	LBR301-LBX301
ZRT00F	Z1000, Z1000ABS	e4*2002/24*3009	LCR301-LCX301	LBR301-LBX301
ZRT00H	Z1000	e1*168/2013*00028	LCR304-LCR305-LCX305	LBR301-LBX301
ZXT00G	Z1000SX	e1*2002/24*0486	LCR301-LCX301	LBR301-LBX301
ZXT00L	Z1000SX	e1*2002/24*0611	LCR301-LCX301	LBR301-LBX301
ZXT00W	Z1000-SX	e4*168/2013*00034	LCR305-LCX305	LBR301-LBX301
EX650K	NINJA 650	e1*168/2013*00039	LCR304-LCR305-LCX305	LBR304-LBX304
ZX600P	ZX-6R	e4*2002/24*1274	LCR301-LCX301	LBR301-LBX301
ZX600R	ZX-6R	e1*2002/24*2077	LCR301-LCX301	LBR301-LBX301
ZX636EEA	ZX-6R 636	e1*2002/24*0571	LCR301-LCX301	LBR301-LBX301
ZX636G	ZX-6R	e1*168/2013*00104	LCR305-LCX305	LBR301-LBX301

**Fahrzeughersteller : Kawasaki**

<b>Fahrzeug-typ</b>	<b>Handelsbezeichnung</b>	<b>EG-BE-Nr.</b>	<b>Kupplungshebel Kennzeichnung</b>	<b>Bremshebel Kennzeichnung</b>
ZXT02C	ZX-10R SE, KRT REPLICA	e4*168/2013*00077	LCX301-LCJ302	LBX500-LBJ500
ZXT00D	ZX-10R	e1*2002/24*0270	LCR301-LCX301	LBR301-LBX301
ZXT00E	ZX-10R	e1*2002/24*0350	LCR301-LCX301	LBR301-LBX301
ZXT00J	ZX-10R	e4*2002/24*2548	LCR301-LCX301	LBR301-LBX301
ZXT00S	ZX-10R	e4*168/2013*00006	LCR301-LCX301	LBR500-LBX500
ZXT02L	NINJA ZX-10R, NINJA ZX-10RR	e4*168/2013*00141	LCX306	LBX500
ZT00A	VERSYS 100	e1*2002/24*0540	LCR301-LCX301	LBR107-LBX107
LZT00B	VERSYS 1000	e4*168/2013*00029	LCR304-LCR305-LCX305	LBR304-LBX304

**Fahrzeughersteller : KTM**

<b>Fahrzeug-typ</b>	<b>Handelsbezeichnung</b>	<b>EG-BE-Nr.</b>	<b>Kupplungshebel Kennzeichnung</b>	<b>Bremshebel Kennzeichnung</b>
KTM790 DUKE	KTM DUKE790	e1*168/2013*00063	LCR605-LCX605	LBR605-LBX605
KTM R2 DUKE	KTM DUKE 890	e1*168/2013*00063	LCR605-LCX605	LBR605-LBX605
KTM ADVENTURE	1090 ADVENTURE	e1*168/2013*00031	--	LBR503-LBX503
KTM ADVENTURE	1290 SUPER ADVENTURE S	e1*168/2013*00031	--	LBJ201
KTM SUPERDUKE	1290 Superduke R, EVO	e1*168/2013*00185	LCJ676	LBJ500-LBK500
KTM A	Super Duke R	e1*168/2013*00185	LCJ676	LBJ500-LBX500-LBK500

**Fahrzeughersteller : INDIAN MOTORCYCLE**

<b>Fahrzeug- typ</b>	<b>Handelsbezeichnung</b>	<b>EG-BE-Nr.</b>	<b>Kupplungshebel Kennzeich- nung</b>	<b>Bremshebel Kennzeichnung</b>
R	FTR1200	E4*168/2013*00095	LCR840-LCX840	LBR500-LBX500

**Fahrzeughersteller : Moto Guzzi**

<b>Fahrzeug- typ</b>	<b>Handelsbezeichnung</b>	<b>EG-BE-Nr.</b>	<b>Kupplungshebel Kennzeich- nung</b>	<b>Bremshebel Kennzeichnung</b>
KW	V85TT	e1*168/2013*00158 e1*168/2013*00159	LCJ510	LBJ510
KZ	V7 STONE CENTENARIO	e49*168/2013*00063	LCJ620	LBJ208
LD	V7 STONE	e11*168/2013*00254 e11*168/2013*00251	LCJ620	LBJ208

**Fahrzeughersteller : MV Agusta**

<b>Fahrzeugtyp</b>	<b>Handelsbezeichnung</b>	<b>EG-BE-Nr.</b>	<b>Kupplungshebel Kennzeich- nung</b>	<b>Bremshebel Kennzeichnung</b>
F1	F3 800	e9*168/2013*11038	LCX601-LCR601-LCJ601	LBX400-LBJ400-LBK400

Fahrzeughersteller : Suzuki

Fahrzeugtyp	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Kupplungshebel Kennzeichnung	Bremshebel Kennzeichnung
WC50	GSX-S750	e4*168/2013*00037	LCJ402	LBJ100
WDM0	GSX-R1000 GSX-R1000R	e4*168/2013*00052	LCJ203-LCJ210-LCJ205, LCR202-LCX202	LBJ400-LBK400-LBR400- LBX400
WDG0	GSX-S 1000 (KATANA)	e4*168/2013*00051	LCJ205	LBJ401
WDG0	GSX-S1000, GSX-S1000R	e4*168/2013*00051	LCJ203-LCR202-LCX202- LCJ205	LBJ400-LBK400-LBR400- LBX400
WEK0	GSX-S 1000	e6*168/2013*00087	LCJ205	LBJ100
WVCE	GSX-R600	e4*2002/24*0849	LCJ203-LCR202-LCX202- LCJ205	LBJ400-LBK400-LBR400- LBX400
WVCV	GSX-R600	e4*2002/24*1756	LCJ203-LCR202-LCX202- LCJ205	LBJ400-LBK400-LBR400- LBX400
C3	GSX-R600	e4*2002/24*2578	LCJ203-LCR202-LCX202- LCJ205	LBJ400-LBK400-LBR400- LBX400
WVCF	GSX-R750	e4*2002/24*0890	LCJ203-LCR202-LCX202- LCJ205	LBJ400-LBK400-LBR400- LBX400
WVCW	GSX-R750	e4*2002/24*1852	LCJ203-LCR202-LCX202- LCJ205	LBJ400-LBK400-LBR400- LBX400
C4	GSX-R750	e4*2002/24*2587	LCJ203-LCR202-LCX202- LCJ205	LBJ400-LBK400-LBR400- LBX400
C5	GSR-750	e4*2002/24*2594	LCJ203-LCR202-LCX202- LCJ205	LBJ400-LBK400-LBR400- LBX400
WVB6	GSX-R1000	e4*2002/24*0375	LCJ203-LCR202-LCX202- LCJ205	LBJ400-LBK400-LBR400- LBX400
WVCL	GSX-R1000	e4*2002/24*1343	LCJ203-LCR202-LCX202- LCJ205	LBJ400-LBK400-LBR400- LBX400
WVCY	GSX-R1000	e4*2002/24*2132	LCJ203-LCR202-LCX202- LCJ205	LBJ400, LBK400, LBR400- LBX400
G1	GSX-S1000	e4*2002/24*3135	LCJ203-LCR202-LCX202- LCJ205	LBJ400, LBK400, LBR400- LBX400

Fahrzeughersteller : Triumph

Fahrzeugtyp	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Kupplungshebel Kennzeichnung	Bremshebel Kennzeichnung
HD01	Street Triple RS	e11*168/2013*00248	LCJ803-LCX802	LBK800
NN02	Speed Triple 1050 RS	e11*168/2013*00294	LCJ803-LCX802	LBK800
HD01	Street Triple R	e11*168/2013*00248	LCJ803-LCX802	LBJ500, LBK500
HD04	Street Triple RS	e9*168/2013*11378	LCJ803	-
D67LD	Street Triple, Street Triple R	e11*2002/24*0611	LCR801-LCX801	LBR107-LBR400-LBX107- LBX400
L67LR L67LR3	Street Triple, Street Triple ABS	e11*2002/24*1512 e11*2002/24*1533	LCR801-LCX801	LBR107-LBX107
L67LR L67LR3	Street Triple R Street Triple R ABS	e11*2002/24*1512	LCR801-LCX801	LBR400-LBX400
L67LR L67LR3	Street Triple RX	e11*2002/24*1512	LCR801-LCX801	LBR400-LBX400
L101 L101R	Trident 660	e9*168/2013*11674	LCJ803-LCX802	LBJ100- LBR107-LBX107
986ME 986ME2 987ME2	Thruxton Thruxton 865	e11*2002/24*0109 e11*2002/24*0625	LCR801-LCX801	LBR107-LBX107
908MD 986MF	Bonneville, Bonneville T100	e11*92/61*00030 e11*2002/24*0123 e11*2002/24*0609	LCR801-LCX801	LBR107-LBX107
DU01	Bonneville T120	e9*168/2013*11259	LCJ803-LCX802	LBJ100-LBX107
986MG2	Scrambler 900	e11*2002/24*0610	LCR801-LCX801	LBR107-LBX107
DS01	Scrambler 1200 XC	e5*168/2013*00014	LCX802-LCJ803	LBX500-LBJ500
A08	Tiger 800,800XC	e11*2002/24*1048	LCR801-LCX801	LBR107-LBX107
D67LC	Daytona 675, Daytona 675R	e11*2002/24*0253 e11*2002/24*0803	LCR801-LCX801	LBR400-LBX400 LBR500-LBX500
D67LC L3E	Daytona 675, Daytona 675 ABS, Day- tona 675 R, Daytona 675R ABS	e11*2002/24*1592	LCR801-LCX801	LBR500-LBX500

Fahrzeughersteller : Triumph

Fahrzeugtyp	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Kupplungshebel Kennzeichnung	Bremshebel Kennzeichnung
515NJ	Speed Triple	e11*92/91*0135 e11*2002/24*0135 e11*2002/24*0439	LCR801-LCX801	LBR107-LBX107
515NJ	Speed Triple	e11*2002/24*0439	LCR801-LCX801	LBR400-LBX400
515NV	Speed Triple	e11*2002/24*1049	LCR801-LCX801	LBR500-LBX500
PB01	Speed Triple RS 1200	e9*168/2013*11690	LCJ803	-
DD01	Speed Twin 1200	e5*168/2013*00013	LCX802-LCJ803	LBJ500-LBX500-LBK500
DD04	Speed Twin 1200	e9*168/2013*11746	LCX802-LCJ803	LBJ500-LBX500-LBK500

Fahrzeughersteller : Piaggio, Vespa

Fahrzeugtyp	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Bremshebel links Kennzeichnung	Bremshebel rechts Kennzeichnung
CD01	PRIMAVERA 50, SPRINT 50	e1*168/2013*00265	LBX154	LBX154
MD1A MD1C	PRIMAVERA 125 SPRINT 125	e1*168/2013*00246 e1*168/2013*00273	LBX154	LBX154
MD1B MD1D	PRIMAVERA 150 SPRINT 150	e1*168/2013*00247 e1*168/2013*00288	LBJ150-LBX150-LBX154	LBJ151-LBX151-LBX154
MD3C	GTS300 SUPER HPE, SEIGIORNI	e9*168/2013*11663	LBJ150-LBX150-LBX153	LBJ151-LBX151-LBX153
MA3C	GTS300HPE, SEIGIORNI	e9*168/2013*11014	LBJ150-LBX150-LBX152	LBJ151-LBX151-LBX152
M45	GTS300, GTS 300 SUPER, GTS 300i	e3*2002/24*0306	LBJ150-LBX150-LBX152	LBJ151-LBX151-LBX152
MD3D	GTS, SEIGIORNI	e9*168/2013*11711	LBX152	LBX152
MA91	ELETTRICA	e8*168/2013*00018	LBX154	LBX154

Fahrzeughersteller : Yamaha

Fahrzeugtyp	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Kupplungshebel Kennzeichnung	Bremshebel Kennzeichnung
DM07	TENERE	e13*168/2013*00648	LCJ203-LCR202-LCX202 LCJ205	LBJ208-LBR207-LBX207
RN25	FZ8, FZ8 Fazer	e13*2002/24*0393	LCJ203-LCR202-LCX202	LBJ208-LBR207-LBX207
RP19	XJR1300	e13*2002/24*0168	LCJ203-LCR202-LCX202	LBJ208-LBR207-LBX207
RM11	XSR700	e13*168/2013*00003	LCJ203-LCR202-LCX202	LBJ208-LBR207-LBX207
RM36	XSR700	e13*168/2013*00987	LCX202-LCJ205	LBJ208-LBX207
RH12	MT-03	e13*168/2013*00164	LCX203	LBX211
RN43	XSR900	e13*168/2013*00002	LCJ203-LCR202-LCX202	LBJ208-LBR207-LBX207
RN80	XSR900	e13*168/2013*01217	LCJ202-LCX204	LBJ211
RN45	MT-10 MT-10 SP	e13*168/2013*00008	LCJ203-LCR202-LCX202- LCJ202-LCJ205	LBJ208-LBR207-LBX207- LBJ200
RN78	MT-10	e13*168/2013*01161	LCJ202	LBJ211
RM04	MT-07	e13*2002/24*0660	LCJ203-LCR202-LCX202- LCJ205	LBJ208-LBR207-LBX207
RM17	MT-07	e13*168/2013*00040	LCJ203-LCR202-LCX202- LCJ205	LBJ208-LBR207-LBX207
RM33	MT-07	e13*168/2013*00904	LCX202-LCJ203- LCJ205	LBX207-LBJ208
RM30	TRACER 700	e13*168/2013*00782	LCJ203-LCR202-LCX202 LCJ205	LBJ208-LBR207-LBX207
RN57	TRACER 900	e13*168/2013*00286	LCJ203-LCR202-LCX202- LCJ205	LBJ208-LBR207-LBX207
RN57	TRACER 900GT	e13*168/2013*00286	LCJ203-LCJ205	LBJ208

Fahrzeughersteller : Yamaha

Fahrzeugtyp	Handelsbezeichnung	EG-BE-Nr.	Kupplungshebel Kennzeichnung	Bremshebel Kennzeichnung
RN29	MT-09 TRACER	e13*2002/24*0643	LCJ203-LCR202-LCX202-LCJ205	LBJ208-LBR207-LBX207
RN29	MT-09, MT-09ABS, MT-09 STREET RALLY, MT-09 STREET RALLY ABS	e13*2002/24*0643	LCJ203-LCR202-LCX202-LCJ205	LBJ208-LBR207-LBX207
RN43	MT-09	e13*168/2013*00002	LCJ203-LCR202-LCX202-LCJ205	LBJ208-LBR207-LBX207
RN69	MT-09	e13*168/2013*00867	LCR202-LCJ210-LCX202-LCJ203- LCJ205	LBR210-LBJ210-LBX210
RN69	MT-09 SP	e13*168/2013*00867	LCR202-LCJ210-LCX204-LCJ203- LCJ205	LBR210-LBJ210-LBX210
RJ27	YZF-R6	e13*168/2013*00081	LCR202-LCJ210-LCX202	LBR210-LBJ210-LBX210
RM39	YZF-R7	e13*168/2013*01110	LCX202-LCJ205	LBJ211
RN32	YZF-R1	e13*2002/24*0740	LCR202-LCJ210-LCX202	LBR210-LBJ210-LBX210
RN65	YZF-R1	e13*168/2013*00604	LCR202-LCJ210-LCX202	LBR210-LBJ210-LBX210
SJ14	XP530 (T-MAX)	e13*168/2013*00047	LBJ206	LBJ208
SJ06	XP500 (T-MAX)	e13*2002/24*0226	LBJ206	LBJ208
SJ09	XP500 (T-MAX), T-MAX 530, ABS	e13*2002/24*0513	LBJ206	LBJ208
SJ18	T-MAX 560	e13*168/2013*00660	LBJ206-LBX206	LBJ208-LBX207